



TROLLEY-BOARDCASE

DE AT CH

TROLLEY-BOARDCASE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR CH

VALISE CABINE À ROULETTES

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

IT CH

TROLLEY BAGAGLIO A MANO

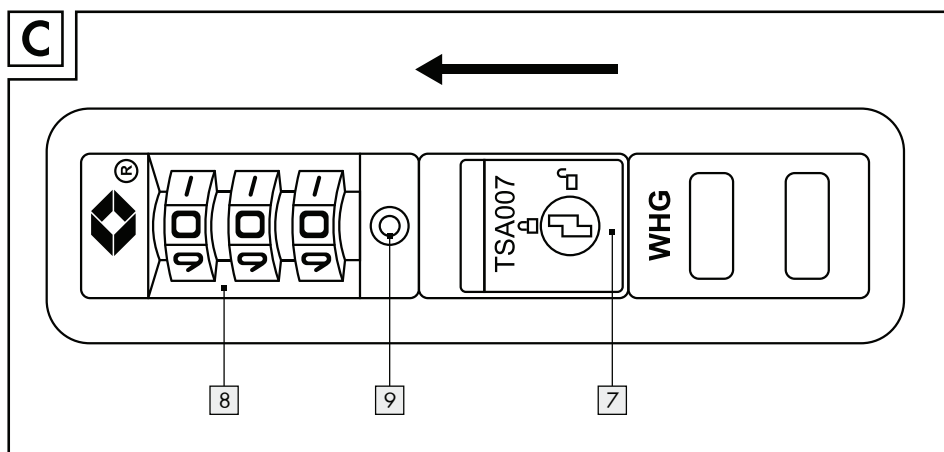
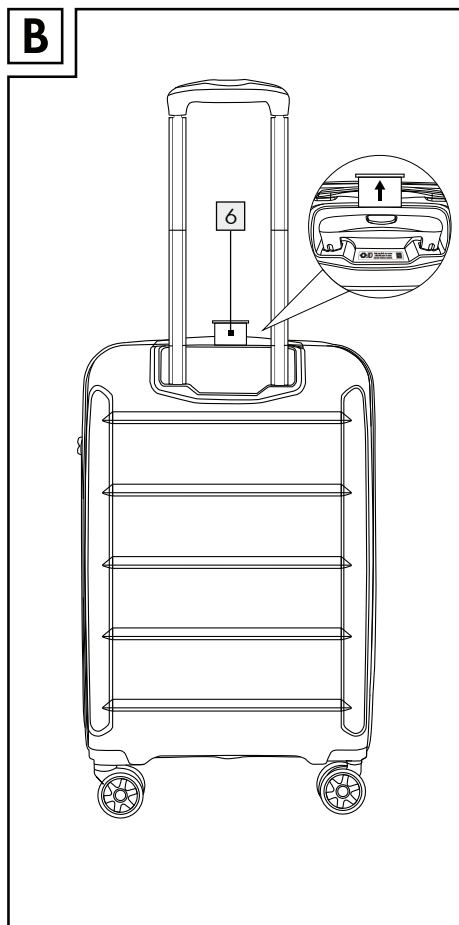
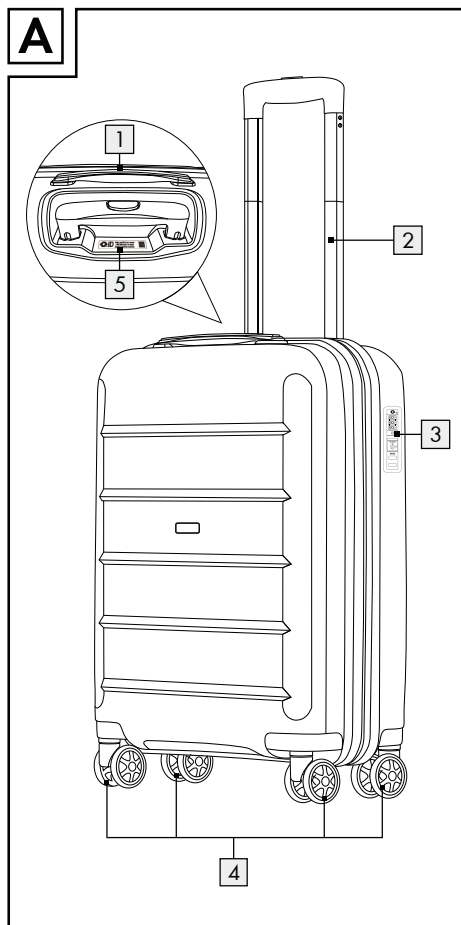
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

IAN 488248_2407

IAN 488249_2407

DE AT CH

DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	4
FR/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	12
IT/CH	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	20



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite	5
Einleitung	Seite	5
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	5
Teilebeschreibung	Seite	6
Lieferumfang	Seite	6
Technische Daten	Seite	6
Sicherheitshinweise	Seite	6
Zahlenschloss  verwenden	Seite	7
Aktuelle Zahlenkombination ändern	Seite	8
TRAVEL SENTRY®-ID-Funktion	Seite	8
Vorgehensweise	Seite	8
Aufbewahrung	Seite	9
Reinigung	Seite	9
Entsorgung	Seite	9
Garantie	Seite	9
Abwicklung im Garantiefall	Seite	10
Service	Seite	11

Legende der verwendeten Piktogramme

	Anweisungen lesen!		Weitere Informationen finden Sie auf der Website!
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	So verhalten Sie sich richtig!		

TROLLEY-BOARDCASE

● **Einleitung**



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch entwickelt worden und nicht für gewerbliche Anwendungen geeignet. Der Koffer ist nur dafür vorgesehen, Ihre persönlichen Inhalte zu transportieren. Verwenden Sie den Koffer in einem nicht bestimmungsgemäßen Zusammenhang kann es zu Sach- oder Personenschäden führen. In diesem Fall übernimmt der Hersteller oder Händler keine Haftung für entstandene Schäden. Der Koffer ist kein Kinderspielzeug.

● Teilebeschreibung

- 1 Griff
- 2 Teleskopstange
- 3 Zahlenschloss Travel Sentry® Approved
- 4 Zwillingssrollen
- 5 TSID-Kennzeichnung
- 6 Adressfeld
- 7 Verschluss zum Öffnen des Schlosses
- 8 Zahlenrädchen
- 9 Drucktaste (Reset)

● Lieferumfang

- 1 Trolley-Boardcase
- 1 separater Beutel
- 1 Gebrauchsanweisung

● Technische Daten

Kofferraß

inkl. Rollen: ca. 55 x 40 x
20 cm
(H x B x T)

Eigengewicht: ca. 2,90 kg

Volumen: ca. 30 L

Max. Füllgewicht: 10 kg

Max.

Gesamtgewicht: 12,90 kg



Sicherheitshinweise

⚠ **ACHTUNG!**

Verletzungsgefahr!

- Durch falsches Anheben oder Tragen schwerer Gepäckstücke kann es zu Verletzungen oder Schäden an Knochen, Muskeln oder Gelenken kommen. Halten Sie den Koffer zum Anheben an den Seiten mit beiden Händen fest. Bitten Sie um Hilfe, falls Sie den Koffer nicht heben können. Achten Sie beim Auspacken darauf, dass Kinder sich nicht in der Verpackung verfangen oder ersticken.

⚠ **ACHTUNG!**

Beschädigungsgefahr!

- Durch die genannten Situationen, können Sie Beschädigungen Ihres Koffers vermeiden.
- ☐ Beachten Sie die maximale Belastbarkeit der Koffer.
- ☐ Tragen Sie den Koffer auf Treppen anstatt ihn zu ziehen.
- ☐ Vermeiden Sie eine Überfüllung des Koffers.

- Sichern Sie das Produkt gegen unbeabsichtigtes Wegrollen. Stellen Sie es nicht auf unebene Flächen. Da es keine Bremse hat, könnte es sich in Bewegung setzen. Dies könnte zu Verletzungen und/oder Schäden führen.

● **Zahlenschloss** 3 **verwenden**

Die Ziffernkombination ist auf die Ziffern 0 - 0 - 0 eingestellt. Eine eigene Ziffernkombination können Sie wie folgt einstellen:

1. Unmittelbar neben den Zahlenrädchen 8 befindet sich eine kleine Drucktaste 9. Drücken Sie diese mit einem spitzen Gegenstand hinein, sodass diese in der gedrückten Position bleibt. Im Anschluss stellen Sie die Zahlenrädchen 8 auf die gewünschte Ziffernkombination.

2. Nachdem Sie die gewünschte Ziffernkombination eingegeben haben, schieben Sie den Verschluss zum Öffnen des Schlosses 7 in Pfeilrichtung. Jetzt springt die Drucktaste 9 in ihre ursprüngliche Position zurück und der Koffer kann nur noch mit der neu eingestellten Ziffernkombination geöffnet werden.
3. Bitte prägen Sie sich die neue Kombination gut ein. Notieren Sie sich bestenfalls die neue Zahlenkombination und bewahren Sie diese sicher auf. Um das Schloss zu verschließen muss mindestens ein Zahlenrädchen 8 verstellt werden. Wird die eingegebene Ziffernkombination eingestellt, lässt sich das Schloss wieder öffnen.

Zusätzliche Hinweise

Dieses Zahlenschloss 3 ist ein Zahlenschloss Travel Sentry® Approved und gilt in mehr als 55 Ländern, u. a. USA, Kanada, Japan, Israel, China, Deutschland, Niederlande, Südkorea, Schweiz*.

Es dient dazu, dass verschlossene Koffer zur Kontrolle durch die TSA-Behörden (Transportation Security Administration) gewaltfrei geöffnet und wieder geschlossen werden können. Daher ist in der Lieferung des Koffers KEIN Schlüssel enthalten.



* Eine komplette Übersicht der teilnehmenden Länder findet sich auf der Seite www.travelsentry.org.

● Aktuelle Zahlenkombination ändern

❗ **WARNUNG!**

- Bitte beachten Sie, dass die Zahlenkombination nur mit der aktuellen Kombination geändert werden kann, ansonsten ist dies nicht möglich. Falls Sie den zuletzt verwendeten Code einmal vergessen haben sollten, drücken Sie bitte **NICHT** die Drucktaste (Reset) **9**.

Um die Einstellungen Ihres Zahlenschlosses zu ändern, gehen Sie bitte wie folgt vor:

1. Geben Sie mithilfe der Zahlenrädchen **8** die zuletzt verwendete Zahlenkombination ein.

2. Um eine neue Zahlenkombination einzustellen, wiederholen Sie die Schritte 1 bis 3 des Abschnitts „Zahlenschloss verwenden“.

● **TRAVEL SENTRY®-ID-Funktion**



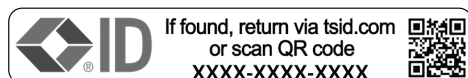
TRAVEL SENTRY® bietet einen KOSTENLOSEN weltweiten Registrierungs- und Verständigungsservice für Gepäck und andere persönliche Gegenstände an.

Auf der Rückseite des Koffers erkennen Sie Ihre einmalige Identifikationsnummer (TSID-Kennzeichnung **5**) mit der Sie sich unter www.tsid.com registrieren können.

● **Vorgehensweise**

1. Gehen Sie auf www.tsid.com und erstellen Sie Ihren TSID-Account, oder loggen Sie sich bei Ihrem bestehenden Account ein.
2. Sobald Sie Ihre Account-Infos übermittelt haben, erhalten Sie ein E-Mail von noreply@tsid.com.

3. Klicken Sie auf den Link in dieser E-Mail, um Ihren Account zu validieren und zu aktivieren.
4. Finden Sie die TSID-Kennzeichnung **[5]** an Ihrem Gepäckstück.
5. Registrieren Sie Ihren Gegenstand mit der 12-stelligen, einzigartigen TSID, die Sie auf der TSID-Kennzeichnung **[5]** gefunden haben und die so aussieht:



Ihre Registrierung ist nun abgeschlossen.

● **Aufbewahrung**

- Den Koffer immer trocken und sauber in einem temperierten Raum lagern und vor direktem Sonnenlicht und Wärmequellen fernhalten.

● **Reinigung**

Reinigen Sie den Koffer nur wie folgt beschrieben, um eine evtl. Beschädigung zu vermeiden.

1. Wischen Sie den Koffer mit einem feuchten Tuch ab.
2. Lassen Sie den Koffer vor der Lagerung vollständig trocknen.

- ☐ Keine aggressiven Lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel verwenden
- ☐ Keine kratzenden oder spitzen Reinigungsutensilien wie Messer, Metall- oder Nylonbürsten oder Ähnliches verwenden. Diese können die Oberflächen beschädigen.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 5 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 5 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 488248_2407 / IAN 488249_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

(DE) Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

(AT) Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

(CH) Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

Légende des pictogrammes utilisés	Page	13
Introduction	Page	13
Utilisation conforme aux prescriptions.....	Page	13
Description des pièces.....	Page	14
Contenu de l’emballage.....	Page	14
Données techniques.....	Page	14
Consignes de sécurité	Page	14
Utiliser une serrure à combinaison 3	Page	15
Modifier la combinaison de chiffres actuelle.....	Page	16
Fonction ID TRAVEL SENTRY®	Page	16
Marche à suivre.....	Page	16
Rangement	Page	17
Nettoyage	Page	17
Mise au rebut	Page	17
Garantie	Page	17
Faire valoir sa garantie.....	Page	18
Service après-vente.....	Page	19

Légende des pictogrammes utilisés

	Lire les instructions !		Vous trouvez des informations supplémentaires sur le site web !
	Avertissements et consignes de sécurité à respecter !		Consignes de sécurité Instructions de manipulation
	Comment se comporter !		

VALISE CABINE À ROULETTES

● **Introduction**



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● **Utilisation conforme aux prescriptions**

Le produit convient uniquement à un usage privé et ne convient pas à des fins commerciales. La valise est uniquement prévue pour transporter votre contenu personnel. Une utilisation non conforme aux prescriptions de la valise peut entraîner des dommages matériels ou corporels. Dans ce cas, le fabricant ou le distributeur décline toute responsabilité pour des dommages occasionnés. La valise n'est pas un jouet pour les enfants.

● Description des pièces

- 1 Poignée
- 2 Poignée télescopique
- 3 Serrure à combinaison Travel Sentry® Approved
- 4 Roulette jumelle
- 5 Étiquette d'identification TSID
- 6 Porte adresse intégré
- 7 Fermeur pour ouvrir la serrure
- 8 Molette à chiffres
- 9 Bouton de réinitialisation (Reset)

● Contenu de l'emballage

- 1 Valise
- 1 Poches séparées
- 1 Mode d'emploi

● Données techniques

Dimensions de la valise roulettes

comprises : env. 55 x 40 x 20 cm
(H x l x P)

Poids net : env. 2,90 kg

Contenance : env. 30 L

Poids de remplissage maxi : env. 10 kg

Poids total maxi : env. 12,90 kg



Consignes de sécurité

⚠ ATTENTION ! Risque de blessures !

- Vous risquez de vous blesser ou d'endommager vos os, vos muscles ou vos articulations si vous soulevez ou portez mal un bagage lourd. Pour soulever la valise, tenez-la des deux mains par les côtés. Demandez de l'aide si vous ne pouvez pas soulever la valise vous-même. Au moment de débiller la valise, veillez à ce que des enfants ne se prennent pas les pieds dans l'emballage ou ne s'étouffent pas.

⚠ ATTENTION ! Risque de dégâts !

- Merci de noter les prescriptions mentionnées afin d'éviter d'endommager votre valise.
- ☐ Respectez la capacité de charge maximale de la valise.
- ☐ Portez la valise dans les escaliers au lieu de la tirer.
- ☐ Évitez de trop remplir la valise.

- Sécurisez le produit afin d'éviter son déplacement accidentel. Ne le placez pas sur des surfaces inégales. Comme elle n'a pas de frein, elle pourrait se déplacer toute seule. Cela peut entraîner des blessures et/ou des dégâts.

● **Utiliser une serrure à combinaison** 3

La combinaison de chiffres est réglée sur les chiffres 0 - 0 - 0. Vous pouvez régler votre propre combinaison de chiffres selon la description ci-dessous :

1. Un petit bouton de réinitialisation 9 se trouve juste à côté de la molette à chiffres 8. Appuyez à l'aide d'un objet pointu jusqu'à ce qu'il reste dans la position enfoncée. Ensuite, vous pouvez grâce à la molette à chiffres 8 régler la combinaison de chiffres souhaitée.

2. Après avoir entré la combinaison de chiffres souhaitée, faites glisser le fermoir pour ouvrir la serrure 7 dans le sens de la flèche. Maintenant, le bouton de réinitialisation 9 revient à sa position initiale et la valise ne peut être ouverte qu'avec la nouvelle combinaison de chiffres réglée.
3. Veillez à bien mémoriser la nouvelle combinaison. Écrivez votre nouvelle combinaison de chiffres et conservez-la dans un endroit sûr. Pour fermer la serrure, au moins une des molettes à chiffres 8 doit être déplacée. Si la bonne combinaison de chiffres est à nouveau réglée, la serrure peut être à nouveau ouverte.

Remarques supplémentaires

Cette serrure à combinaison 3 est Travel Sentry® Approved, c'est-à-dire que la serrure à combinaison est approuvée dans plus de 55 pays, dont les États-Unis, le Canada, le Japon, Israël, la Chine, l'Allemagne, les Pays-Bas, la Corée du Sud et la Suisse*.

Elle permet aux autorités TSA (Transportation Security Administration) l'ouverture et la fermeture des valises sans violence en vue d'un contrôle. Par conséquent, AUCUNE clé n'est comprise dans le contenu de la valise.



* Un aperçu complet des pays acceptant cet article se trouve sur le site www.travelsentry.org.

● Modifier la combinaison de chiffres actuelle

❗ AVERTISSEMENT !

- Veuillez noter que la combinaison de chiffres peut être modifiée seulement si vous avez la combinaison actuelle, sinon ce changement n'est pas possible. Si vous avez oublié le dernier code utilisé, n'appuyez **PAS** sur le bouton de réinitialisation (Reset) **9**.

Pour modifier les réglages de votre serrure à combinaison, veuillez procéder comme décrit ci-dessous :

1. Réglez la dernière combinaison de chiffres utilisée à l'aide des molettes à chiffres **8**.

2. Pour régler une nouvelle combinaison de chiffres, répétez les étapes de 1 à 3 du chapitre « Utiliser une serrure à combinaison ».

● Fonction ID TRAVEL SENTRY®



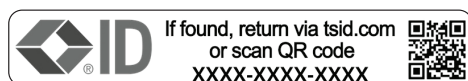
TRAVEL SENTRY® offre un service GRATUIT d'enregistrement et de communication des bagages et autres effets personnels dans le monde entier.

Au dos de la valise, vous trouverez votre numéro d'identification unique (étiquette d'identification TSID **5**) avec lequel vous pourrez vous enregistrer sur www.tsid.com.

● Marche à suivre

1. Allez sur le site www.tsid.com et créez votre compte TSID, ou si vous possédez déjà un compte, connectez-vous.
2. Dès que vous aurez indiqué vos données sur ce compte, vous recevrez un e-mail de noreply@tsid.com.
3. Pour valider et activer votre compte, cliquez sur le lien contenu dans ce mail.

4. Trouvez l'étiquette d'identification TSID **5** sur votre bagage.
5. Enregistrez votre objet avec le code à usage unique TSID à 12 chiffres que vous allez trouver sur l'étiquette d'identification TSID **5** et qui ressemble à ceci :



Votre enregistrement est maintenant terminé.

● **Rangement**

- Toujours ranger la valise dans une pièce tempérée à un endroit sec et propre, à l'abri de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur.

● **Nettoyage**

Nettoyez la valise uniquement comme décrit ci-dessous afin d'éviter tout dommage éventuel.

1. Essuyez la valise avec un chiffon humide.
 2. Laissez la valise sécher complètement avant de la ranger.
- Il est interdit d'utiliser des produits de nettoyage agressifs contenant des solvants

- Ne pas utiliser d'ustensiles de nettoyage abrasifs ou pointus tels que couteaux, brosses métalliques ou en nylon ou autres objets similaires. Ils peuvent endommager la surface.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 5 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 5 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 488248_2407 / IAN 488249_2407) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● **Service après-vente**

(FR) Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

(CH) Service après-vente Suisse

Tél.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

Legenda Dei Pittogrammi Utilizzati	Pagina	21
Introduzione	Pagina	21
Utilizzo secondo la destinazione d'uso.	Pagina	21
Descrizione dei componenti	Pagina	22
Contenuto della confezione	Pagina	22
Dati tecnici.	Pagina	22
Istruzioni di sicurezza	Pagina	22
Utilizzo del lucchetto a combinazione 3	Pagina	23
Modifica della combinazione numerica attuale	Pagina	24
Funzione TRAVEL SENTRY®-ID	Pagina	24
Procedura	Pagina	24
Conservazione	Pagina	25
Pulizia	Pagina	25
Smaltimento	Pagina	25
Garanzia	Pagina	25
Gestione dei casi in garanzia	Pagina	26
Assistenza	Pagina	27

Legenda Dei Pittogrammi Utilizzati

	Leggere le istruzioni!		Per ulteriori informazioni, visitare il sito web!
	Osservare le avvertenze e le istruzioni di sicurezza!		Istruzioni di sicurezza Istruzioni
	Questa è la procedura corretta!		

TROLLEY BAGAGLIO A MANO

● **Introduzione**



Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● **Utilizzo secondo la destinazione d'uso**

Questo prodotto è stato sviluppato esclusivamente per l'uso privato e non è adatto a scopi commerciali. La valigia è destinata esclusivamente al trasporto di effetti personali. Se si utilizza la valigia in un contesto non previsto, si potrebbero verificare danni a cose o persone. In questo caso, il produttore o il rivenditore non si assumono alcuna responsabilità per eventuali danni causati. La valigia non è un giocattolo per bambini.

● Descrizione dei componenti

- 1 Impugnatura
- 2 Maniglia telescopica
- 3 Lucchetto a combinazione
Travel Sentry® Approved
- 4 Ruote gemelle
- 5 Etichetta di identificazione TSID
- 6 Campo indirizzo
- 7 Dispositivo di apertura del
lucchetto
- 8 Rotelline numeriche
- 9 Pulsante (Reset)

● Contenuto della confezione

- 1 Valigia
- 1 Borse separate
- 1 Manuale d'istruzioni

● Dati tecnici

Dimensioni valigia

ruote incluse: ca. 55 x 40 x
20 cm
(A x L x P)

Peso: ca. 2,90 kg

Volume: ca. 30 L /

Capacità max: ca. 10 kg

Peso totale max: ca. 12,90 kg



Istruzioni di sicurezza

⚠ ATTENZIONE! Pericolo di lesioni!

- Il sollevamento o il trasporto improprio di bagagli pesanti può provocare lesioni o danni a ossa, muscoli o articolazioni. Per sollevare la valigia, afferrare i lati con entrambe le mani. Chiedere aiuto nel caso in cui non si riesca a sollevare la valigia. Quando si estrae dalla confezione, assicurarsi che i bambini non rimangano intrappolati nell'imballaggio o soffochino.

⚠ ATTENZIONE! Pericolo di danni!

- È possibile evitare di danneggiare la valigia attenendosi alle situazioni summenzionate.
- ☐ Si prega di notare la capacità di carico massima della valigia.
- ☐ Sollevare la valigia sulle scale anziché trascinarla.
- ☐ Evitare di riempire eccessivamente la valigia.

- Assicurare il prodotto contro lo spostamento involontario. Non posizionarlo su superfici irregolari. Poiché non ha freni, potrebbe iniziare a muoversi. Ciò potrebbe causare lesioni e/o danni.

● **Utilizzo del lucchetto a combinazione** 3

La combinazione numerica è impostata sui numeri 0 - 0 - 0. È possibile impostare una combinazione numerica personalizzata come segue:

1. Immediatamente accanto alle rotelline numeriche 8 si trova un piccolo pulsante 9. Premerlo con un oggetto appuntito in modo che rimanga nella posizione premuta. Quindi impostare le rotelline numeriche 8 sulla combinazione numerica desiderata.

2. Dopo aver inserito la combinazione numerica desiderata, far scorrere il dispositivo di apertura del lucchetto 7 nella direzione della freccia. Ora il pulsante 9 ritorna nella sua posizione originale e la valigia può essere aperta solo con la combinazione numerica appena impostata.
3. Memorizzare con cautela la nuova combinazione. Idealmente, annotare la nuova combinazione numerica e riporla in un luogo sicuro. Per chiudere il lucchetto, è necessario regolare almeno una rotellina numerica 8. Impostando la combinazione numerica scelta, sarà possibile riaprire il lucchetto.

Note aggiuntive

Questo lucchetto a combinazione 3 è un lucchetto a combinazione Travel Sentry® Approved ed è valido in più di 55 Paesi, tra cui: Stati Uniti, Canada, Giappone, Israele, Cina, Germania, Paesi Bassi, Corea del Sud, Svizzera*.

Viene utilizzato per garantire che le valigie chiuse possano essere aperte e richiuse senza dover essere forzate per l'ispezione da parte delle autorità TSA (Transportation Security Administration). Pertanto, **NON** è inclusa alcuna chiave nella consegna della valigia.



* La panoramica completa dei Paesi aderenti è disponibile sul sito www.travelsentry.org.

● **Modifica della combinazione numerica attuale**

i AVVERTENZA!

- Si prega di considerare che la combinazione numerica può essere modificata solamente conoscendo la combinazione attuale, altrimenti non è possibile farlo. Se si è dimenticato l'ultimo codice utilizzato, **NON** premere il pulsante (Reset) **9**.

Per modificare le impostazioni del lucchetto a combinazione, procedere come segue:

1. Utilizzare le rotelline numeriche **8** per inserire l'ultima combinazione numerica utilizzata.

2. Per impostare una nuova combinazione numerica, ripetere i passaggi da 1 a 3 della sezione "Utilizzo del lucchetto a combinazione".

● **Funzione TRAVEL SENTRY®-ID**



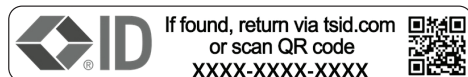
TRAVEL SENTRY® offre un servizio GRATUITO di registrazione e notifica in tutto il mondo per bagagli e altri oggetti personali.

Sul retro della valigia è riportato il numero di identificazione univoco (etichetta di identificazione TSID **5**) che è possibile utilizzare per registrarsi su www.tsid.com.

● **Procedura**

1. Andare a www.tsid.com e creare il proprio account TSID, oppure accedere al proprio account esistente.
2. Dopo aver inviato le informazioni dell'account, si riceverà un'e-mail da noreply@tsid.com.
3. Fare clic sul link contenuto in questa e-mail per convalidare e attivare l'account.

4. Trovare l'etichetta di identificazione TSID **5** sulla propria valigia.
5. Registrare l'articolo utilizzando il TSID univoco di 12 cifre trovato sull'etichetta di identificazione TSID **5**, simile a questo:



La registrazione è ora completa.

● **Conservazione**

- Conservare sempre la valigia asciutta e pulita in una stanza a temperatura controllata e tenerla lontana dalla luce solare diretta e da fonti di calore.

● **Pulizia**

Pulire la valigia solo come descritto di seguito per evitare possibili danni.

1. Strofinare la valigia con un panno umido.
 2. Lasciar asciugare completamente la valigia prima di riporla.
- ☐ Non utilizzare detergenti aggressivi a base di solventi

- ☐ Non utilizzare utensili per la pulizia graffianti o affilati come coltelli, spazzole di metallo o nylon o simili. Possono danneggiare le superfici.

● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 5 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 5 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 488248_2407 / IAN 488249_2407) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

CH Assistenza Svizzera

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

IAN	Model No.	Version
488248_2407	HG12451A	01/2025
488249_2407	HG12451B	



IAN 488248_2407
IAN 488249_2407